

# 6. Editions et multimedia



## Centre Pompidou | Bpi | Ircam | Les sites Internet | Bilan 97/99

L'activité éditoriale du Centre Georges Pompidou est multiple. Ouvrages de référence, scientifiques ou grand public, cassettes vidéos, cédéroms, disques, sites pédagogiques et documentaires sur le réseau Internet accompagnent ses manifestations. A noter, plus particulièrement pour cette année, le succès des productions éditoriales et audiovisuelles du Centre, l'important enrichissement documentaire du site web de la Bpi et la diversification de l'édition multimedia de l'Ircam.

# 6. Editions et multimedia



**Centre Pompidou | Bpi | Ircam | Les sites Internet | Bilan 97/99**

**Les éditions | La préparation de la réouverture | Les productions audiovisuelles**

## **Les Editions du Centre Pompidou**

Marquées par la fin de l'opération « hors-les-murs », les Editions du Centre se sont également attachées cette année à un important travail de diffusion du fonds, à la redéfinition des collections existantes, et ont accompagné la mise en place des nouvelles structures commerciales proposées dans le Centre, la Librairie et la Boutique design.

## Centre Pompidou | Bpi | Ircam | Les sites Internet | Bilan 97/99

Les éditions | La préparation de la réouverture | Les productions audiovisuelles

### L'accompagnement éditorial des manifestations « hors-les-murs »

L'année 1999 a été marquée par la publication, en coédition avec la Réunion des Musées nationaux, de quatre ouvrages réalisés à l'occasion d'expositions organisées par le Centre en collaboration avec les grandes institutions en régions : **Miró**, **Picasso/González**, **Giacometti**, **les Années cubistes**. Ces trois derniers titres clôturaient une série de onze ouvrages qui, entre 1997 et 1999, ont rencontré un vif succès dont témoignent notamment les bonnes ventes en librairie, en dehors du lieu de l'exposition. Certains titres de cette collection, **Matisse** et **Kandinsky**, ont fait l'objet de réimpression, et la plupart arrivent, à ce jour, à épuisement du tirage, lequel a été en moyenne de 4 500 exemplaires avec, pour certains, des tirages cumulés à 8 000.



Dans le cadre du développement parisien de son activité « hors-les-murs », le Centre a également co-édité, avec la Galerie nationale de Jeu de Paume, le catalogue accompagnant l'exposition **Georges Pompidou et la modernité**.

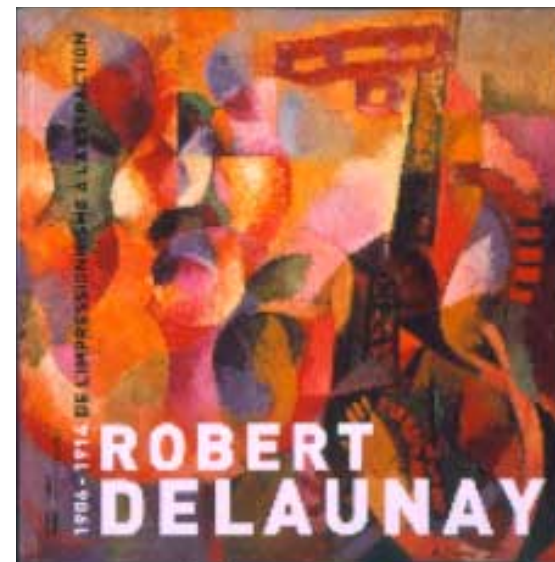


## Centre Pompidou | Bpi | Ircam | Les sites Internet | Bilan 97/99

Les éditions | La préparation de la réouverture | Les productions audiovisuelles

### L'accompagnement éditorial des expositions de la Galerie sud

Les Editions ont accompagné les expositions [David Hockney. Espace/Paysage](#) et [Robert Delaunay. De l'impressionnisme à l'abstraction. 1906-1914](#) avec des ouvrages largement plébiscités (13 675 exemplaires diffusés pour le premier, le tirage du second, 7 600 exemplaires, étant quasi épuisé à ce jour). Parallèlement à ces catalogues, un large choix de produits d'accompagnement a été édité : cartes postales, à l'unité et en coffret, cassette vidéo ([David Hockney en perspective](#), diffusée à 3 150 exemplaires), affiches...



#### Les publications scientifiques

Les expositions de l'Atelier Brancusi ont fait l'objet de deux publications de référence : *Le Baiser* et *Princesse X*, qui ont bénéficié d'une aide à l'édition de la Georges Pompidou Foundation. Les quatre numéros annuels des *Cahiers du Musée national d'art moderne* ont été publiés, également avec un succès notable marqué par un accroissement des abonnements et des ventes au numéro. Le dernier titre dans la Collection Jalons (collection qui fera l'objet pour 2000 d'une nouvelle conception éditoriale et graphique) a porté sur la donation *Edouard Albert*. Sous le format 15X21, un ouvrage a été consacré aux films sur l'art d'*Alain Resnais*.



#### Les actions commerciales

Au cours de cette année, les Editions ont conduit une politique commerciale affirmée, complétée par un important travail sur le fonds (effort sur la remise en librairie des ouvrages de référence du Centre). Diverses actions ont également été menées : une braderie à l'intention des Abonnés du Centre, la participation des Editions du Centre Pompidou à celle, annuelle, de l'Ecole nationale supérieure des Beaux-arts (Ensba), des opérations de solde portant sur des stocks de livres, de cartes postales et d'affiches, qui ont permis de diminuer de près de 5 millions la valeur du stock.

Cet ensemble d'activités a dégagé un chiffre d'affaires de 10 260 890 F (une progression de 8% par rapport à 1998). La vente des produits finis représente 78,66% de ce chiffre, les participations 8,42%, les royalties 12,42%.



#### **La préparation de la réouverture : de nouveaux concepts, de nouveaux graphistes, une nouvelle politique de coédition**

La remise à plat des collections (lancement de nouveaux concepts, de nouvelles maquettes, recherche de nouveaux graphistes...) a donné lieu à un travail d'analyse, sur le contenu éditorial, sur le rapport au commercial, sur l'offre culturelle... Cette réflexion a guidé la réalisation des publications liées à la réouverture : **ouvrages généraux** (Xxe. Une Histoire matérielle ; Une histoire de l'art du XXe siècle - en coédition avec Beaux-Arts magazine), **produits grand public sur le Centre Pompidou et le Musée** (avec les éditions Scala), **ouvrages accompagnant les expositions** (Le Temps, vite ; Renzo Piano ; Brassaï - en coédition avec le Seuil ; Brancusi-Duchamp,...), ainsi que la re-définition des collections **15X21** (Len Lye, Stars au féminin), **Jalons**, des **Albums d'expositions** et de l'**édition destinée à la jeunesse**. Une importante réflexion a également été menée sur la politique de co-édition pour une recherche de la performance éditoriale et de la diversité des interlocuteurs (Gallimard pour des ouvrages liés aux arts graphiques et à la philosophie, le Seuil pour la photographie, les Editions du Rouergue et Mango pour la jeunesse, mais aussi Flammarion, Purple Books, Paris Musées...).



### Les concessions

Parallèlement à son activité éditoriale, la Direction des Editions a mené la recherche des partenaires chargés des concessions pour les activités commerciales à l'intérieur du Centre, à savoir la Librairie et la Boutique design. Après avoir lancé les appels d'offre, établi le cahier des charges, fixé avec les différents candidats le cadre des collaborations, et établi son diagnostic, la Direction des Editions, suite à la désignation des concessionnaires - Flammarion pour la Librairie et le Printemps pour la Boutique design -, a conduit, en liaison avec les services concernés de l'établissement, l'important travail d'accompagnement à la mise en place de ces nouvelles structures.





# 6. Editions et multimedia



Centre Pompidou | Bpi | Ircam | Les sites Internet | Bilan 97/99

Les éditions | La préparation de la réouverture | Les productions audiovisuelles

## Les productions audiovisuelles

Rattachée depuis 1998 à la Direction des éditions, la Cellule audiovisuelle est chargée de mener à bien la politique audiovisuelle du Centre. A ce titre, elle initie des projets, recherche des partenaires, coordonne les dossiers de production, organise la promotion et la diffusion des coproductions.

Cette année, 18 films documentaires sur l'art, l'architecture, le design, la danse, la musique, ont fait l'objet de coproductions avec de nombreux partenaires, notamment télévisuels (Paris Première, la Cinquième, Arte, France3, Muzzik...).

Ces productions sont liées à des expositions du Centre (David Hockney en perspective de Monique Lajournade et Pierre Saint-Jean, Renzo Piano, architecte au long cours de Marc Petitjean,

Le Temps vite, 6 films de Teri Wehn Damisch, Jean-Paul Fargier et Stéphane Druais) ; à des activités comme Vidéodanse (So schnell à l'opéra de Marie-Hélène Rebois, Jérôme Bel, le film de Luciana Fina, Extension 1 et 3 de Lutz Gregor et Mark Tompkins) ; ou sont inscrites dans la continuité de séries (Mémoire avec Villeglé de Fabrice Maze et François Morellet de Camille Guichard ; Musiques aujourd'hui avec 6 films de 13' ; Histoires d'objets avec Travailler et S'asseoir de Françoise Darmon et Olivier Magon ; Architecture avec la Boîte à vents de Stan Neumann et l'Ecole d'architecture de Porto de Stan Neumann et Richard Coppans, Palettes avec Ten Lizes, Andy Warhol d'Alain Jaubert). L'ensemble de ces films a fait l'objet de diffusion télévisée, de présentation dans les festivals internationaux, ou d'édition en cassette vidéo.



Centre Pompidou | Bpi | Ircam | Les sites Internet | Bilan 97/99

Les éditions | La préparation de la réouverture | Les productions audiovisuelles

Les productions audiovisuelles  
Diffusions télévision 1999

Série Histoires d'objets Histoires d'objets 1. Rencontre avec 10 designers	<b>Paris Première</b> 9/01 et 18/07/99 (rediffusion)
Série Ouvert pendant les travaux Espèces d'espaces David Hockney Robert Delaunay Beaubourg Bpi	<b>Arte</b> (Metropolis) 27/02/99 13/03/99 24/07/99 6/11/99
So schnell à l'Opéra Histoire d'une transmission	<b>Arte</b> 9/06/99
Piano au XXe siècle « Klavierstück IX » de Stockhausen	<b>Arte</b> 2/06/99
David Hockney en perspective	<b>Canal plus</b> 16/02/99
Série Histoires d'objets S'asseoir Travailler	<b>Paris Première</b> 4 et 5/07/99 11/07/99
Palettes Figure de l'invisible – Kandinsky Les Figures de l'excès - Francis Bacon Images d'une image, « Ten Lizes », Andy Warhol	<b>Arte</b> 16/04/99 (rediffusion) 28/05/99 (rediffusion) 4/06 et 14/09/99
Traces de l'époque bleue - Yves Klein	<b>Arte</b> 18 et 24/06/99 (rediffusion)
Musiques Aujourd'hui 6 fois 13 mn	<b>Muzzik</b>
Peter Eötvös, la septième porte	<b>Arte</b> 13/10/99
François Morellet	<b>La Cinquième</b> 12/12/99
Villégé	<b>La Cinquième</b> 19/09/99



## Centre Pompidou | Bpi | Ircam | Les sites Internet | Bilan 97/99

Les éditions | La préparation de la réouverture | Les productions audiovisuelles

### Les productions du Centre dans les festivals et rétrospectives

**Rétrospective Alain Fleisher**, Galerie nationale du Jeu de Paume,  
15 décembre 1998 - 31 janvier 1999  
Pierre Klossowski ou l'éternel détour ; A la recherche de  
Christian B.

**Filmer la poésie**, Tipi, 25 mars  
Ateliers d'écriture de Michel Deguy, Dominique Fourcade,  
Olivier Cadiot, Michelle Grangaud, Bernard Heidsieck, Valère  
Novarina, Christian Prigent, Jacques Roubaud, Jude Stéfan.



**Retour sur images**, Auditorium du Louvre, Auditorium d'Orsay,  
17 - 20 juin  
9 films coproduits par le Centre : Histoire d'une transmission,  
Solstice, Palettes : Pierre Bonnard, David Hockney,  
Bruce Nauman, Georges Rousse, Ousmane Sow, Daniel Spoerri,  
la Gare de Satolas.

Films sélectionnés au **4e Festival international Artecinema**  
Naples, octobre  
Georges Rousse, la lumière et la ruine ; Louise Bourgeois ;  
Traces de l'époque bleue - Yves Klein.

### Prix et sélections

Klavierstück IX de Stockhausen, sélectionné en compétition au  
FIPA.

Jochen Gerz, your art, **Prix de la contribution artistique** et  
Le Musée Léon Dierx, Culottes courtes et grandes galeries,  
sélectionnés en compétition au FIFA, Montréal.

So schnell l'Opéra. Histoire d'une transmission, **Prix du long  
métrage documentaire** au Festival international des films de  
femmes de Créteil.

Georges Rousse, la lumière et la ruine, **Clef de bronze** au 7e  
Festival Art Film, Slovaquie, et **Prix Cassa di Risparmio di Pestoia  
e Pescia** au Festival de Montecatini.

La Septième porte, de Judit Kele, **Grand Prix Sacem** du meilleur  
documentaire musical.

# 6. Editions et multimedia



Centre Pompidou | Bpi | Ircam | Les sites Internet | Bilan 97/99

## Les productions éditoriales de la Bpi

Outre les collections liées à ses activités éditoriales et à sa connaissance des pratiques de lecture, la Bpi édite des méthodes d'auto-apprentissage de langue.

### Collections éditoriales

Cinq ouvrages ont été publiés en 1999.

Dans la collection Bpi en actes, destinée à des actes de colloques ou de débats :

**Les rendez-vous de l'édition**, tome I, sous la direction de Bertrand Legendre, une reprise de la première partie des entretiens organisés sous le Tipi et consacrés à des rencontres avec les éditeurs et à des débats autour de la chaîne de l'édition (tome II en préparation).

Dans la collection Bpi Pratique, réservée à l'édition de documents de bibliothéconomie, **Lire autrement**, par Catherine Exertier et Catherine Desbuquois, une bibliographie exhaustive des propositions de la littérature de jeunesse accessibles à de jeunes lecteurs déficients visuels.

Dans la collection Etudes et recherche, **Richard Hoggart en France**, les actes du colloque organisé à l'Ehess-Marseille en 1995, et des textes rassemblés par Jean-Claude Passeron sur Richard Hoggart, l'auteur de " La Culture du pauvre ", ouvrage dont l'influence a été grande sur les sociologues et le public français. Hors collection ont été publiés, en liaison avec **Cinéma du Réel**, le catalogue du festival ainsi que **Histoire du Cinéma iranien, 1900-1999** par Mamad Haghighat avec la collaboration de Frédéric Sabouraud.

Dans la collection Bonjour, Salut, deux nouvelles éditions de méthodes d'auto-apprentissage de langue, à paraître au tout début 2000 : **le Tahitien (la ora na)** par Mirose Paia et Jacques Vernaudeau, et le **Tamoul (Vanakkam)** par Appasamy Murugaiyan.





# 6. Editions et multimedia



**Centre Pompidou | Bpi | Ircam | Les sites Internet | Bilan 97/99**

## **Les productions éditoriales et multimedia de l'Ircam**

En 1999, l'édition multimedia a pris une toute nouvelle ampleur, dans le désir de diffuser les enseignements Ircam à un plus grand nombre et de favoriser l'accès aux œuvres du répertoire.

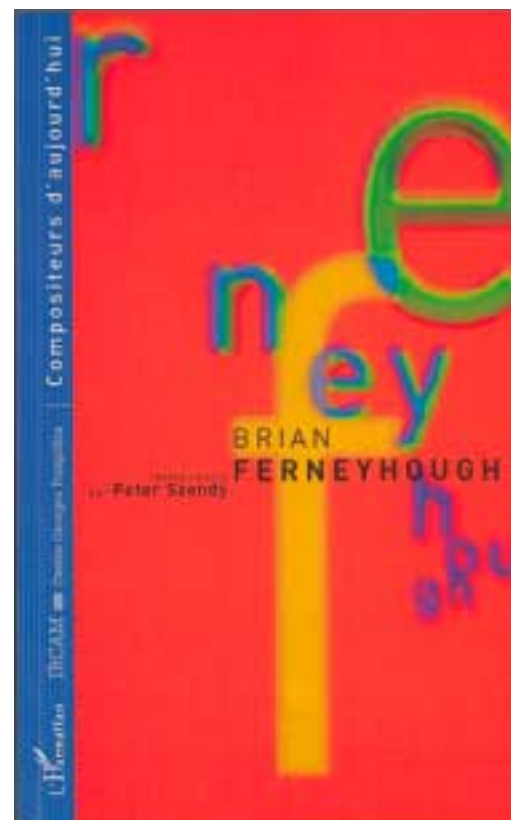
### **Les publications**

Le numéro 15 de la revue Résonance est resté fidèle à ses objectifs généraux : informer le public sur les différentes activités de l'Ircam, vulgariser les recherches en informatique musicale et donner les clefs de lecture de la création contemporaine ; thème directeur choisi pour ce numéro : le festival Agora. La collection Compositeurs d'aujourd'hui, éditée chez L'Harmattan, s'est enrichie d'une nouvelle parution, consacrée au compositeur **Brian Ferneyhough**. Enfin, dans le prolongement du colloque organisé en 1998, le recueil **Interfaces homme-machine et création musicale**, édité en collaboration avec l'Ina-Grm et les éditions Hermès, retrace les débats échangés entre compositeurs, musicologues et chercheurs.



### **Les produits multimedia**

Avec Prisma, l'Ircam et ses partenaires initient une nouvelle collection de cédéroms dédiée à des compositeurs contemporains ; le premier d'entre eux a été consacré à **Kaija Saariaho** dont l'œuvre, explorée de façon ludique, devient une initiation au monde musical. Autre projet abouti en 1999 : le cédérom **10 jeux d'écoute**, lequel sera édité en 2000 par Hyptique, et qui constitue une sorte de solfège élémentaire de l'informatique musicale en proposant une série d'exercices sur des notions musicales liées à l'usage de l'informatique.



# 6. Editions et multimedia



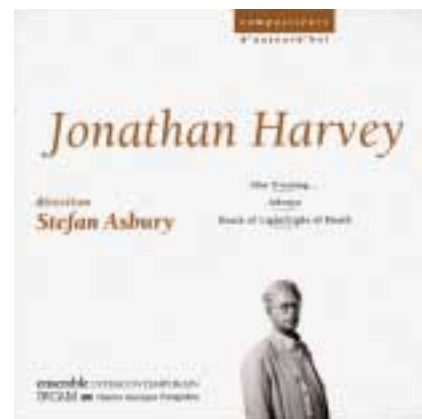
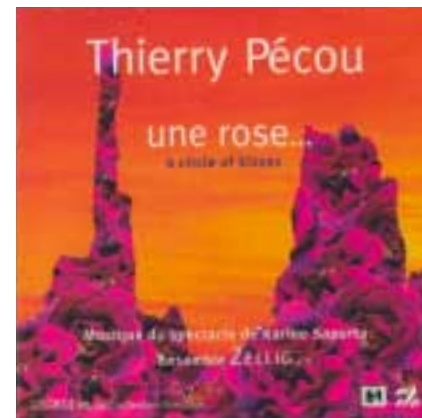
Centre Pompidou | Bpi | Ircam | Les sites Internet | Bilan 97/99

## Les collections discographiques

La collection unissant la maison de disques Universal, l'Ensemble Intercontemporain et l'Ircam s'est enrichie d'une nouvelle discographie consacrée à **Jonathan Harvey**. En partenariat avec la maison de production MDA et le Centre chorégraphique national de Caen, l'Ircam a édité la bande sonore réalisée par **Thierry Pécou** pour le spectacle " Une rose... " de Karine Saporta.

## Les tournages

Plusieurs tournages ont été réalisés en collaboration avec les Films d'ici, MCM Classique Jazz-Muzzik, le Centre Pompidou, l'Ensemble Intercontemporain et la Sacem, pour la série Musiques d'aujourd'hui. Parmi les pièces à l'honneur : " OROC.PAT " de **Roland Auzet**, " Losing touch " d'**Edmund J. Campion** et " Animus " de **Luca Francesconi**.



# 6. Editions et multimédia



## Centre Pompidou | Bpi | Ircam | Les sites Internet | Bilan 97/99

Centre Pompidou | Encyclopédie Nouveaux médias | Bpi | Ircam

### Le site Internet du Centre Georges Pompidou

<http://www.centrepompidou.fr>

Le site Internet du Centre, créé en 1996 et animé par les équipes internes de l'établissement, a été en 1999 entièrement rénové dans la perspective de la réouverture. Une analyse critique du site et un cahier des charges ont été réalisés par un consultant extérieur, de mai à août. L'élaboration du nouveau site, coordonnée par la Direction de l'action éducative et des publics et le SOSI (Service organisation et systèmes d'information), s'est faite avec la participation active des départements. IBM a assuré en cinq mois la production.

Les éléments forts du site 2000 : un graphisme percutant conforme à la charte conçue par l'Agence Intégral Ruedi Baur, une nouvelle organisation, plus claire, plus proche des besoins des internautes, moins institutionnelle, des mises à jour rapides.

Six rubriques " musée ", " expositions ", " événements ", " éducation ", " éditions ", " documentation ", constituent l'ossature du site. Des liens directs dès la home page permettent d'accéder aux sites de la Bpi et de l'Ircam.



Une barre de menus offre, en outre, un accès permanent à des informations pratiques, à des outils de dialogue avec les internautes (" contacts ", " s'inscrire ") ou de recherche de l'information.

# 6. Editions et multimedia



**Centre Pompidou | Bpi | Ircam | Les sites Internet | Bilan 97/99**

Centre Pompidou | Encyclopédie Nouveaux Médias | Bpi | Ircam

## **L'Encyclopédie Nouveaux médias**

<http://www.newmedia-arts.org>

L'Encyclopédie Nouveaux médias, catalogue trilingue en réseau des collections d'art contemporain-nouveaux médias (vidéos, cédéroms, installations) du Centre Pompidou, Musée national d'art moderne, du Museum Ludwig de Cologne et du Centre pour l'Image contemporaine de Saint-Gervais, Genève, a reçu en 1999 une deuxième bourse de la Commission européenne Kaléidoscope.

200 œuvres sont actuellement consultables. Aux artistes pionniers déjà en ligne devraient bientôt succéder dans ce domaine des nouveaux médias, pour la collection du Centre Pompidou, les artistes français.



le site de l'Encyclopedie Nouveaux Médias est une réalisation  
du Centre Georges Pompidou, Musée national d'art moderne, Paris  
du Museum Ludwig, Cologne  
du Centre pour l'image contemporaine Saint-Gervais Genève  
avec la participation de Constant vzw, vereniging voor kunst en media, Bruxelles  
et le concours de l'AFAA (Association Française d'Action Artistique), Paris  
et de la Commission Européenne, DG X



# 6. Editions et multimédia



**Centre Pompidou | Bpi | Ircam | Les sites Internet | Bilan 97/99**

Centre Pompidou | Encyclopédie Nouveaux médias | Bpi | Ircam

## Le site web de la Bpi

<http://www.bpi.fr>

Reflet et prolongement des activités de la Bpi, le site Internet de la bibliothèque offre des informations sur la bibliothèque (collections, horaires, services...) et un ensemble d'outils documentaires : [l'accès à son catalogue](#) ; [l'Orient Express](#), un répertoire des bibliothèques et centres de documentation ouverts au public à Paris ; [Langues-Info](#), une base de données répertoriant les centres d'enseignement des langues à Paris ; [Intervidéo](#), un catalogue de prêt pour les bibliothèques publiques de 1 500 films documentaires ; [des bibliographies thématiques](#) avec 350 liens vers des sites web présentant la France contemporaine, à l'usage des centres culturels français à l'étranger ; [des comptes-rendus de débats](#) organisés par la bibliothèque (avec des forums de discussion lorsque le sujet s'y prête) ; [le catalogue de ses éditions](#), méthodes de langues, bibliothéconomie, actes de colloques, sociologie de la lecture ; un service de réponses à distance, [BPI-Info](#), pour des informations rapides, renseignements, orientation documentaire ; [une sélection commentée de sites web](#) avec environ 750 liens vers des sites extérieurs classés par domaine.



## Centre Pompidou | Bpi | Ircam | Les sites Internet | Bilan 97/99

Centre Pompidou | Encyclopédie Nouveaux médias | Bpi | Ircam

### Les sites Internet de l'Ircam

<http://www.ircam.fr>

L'Ircam a développé, sur le réseau, plusieurs sites pour diffuser son savoir-faire et renforcer ses partenariats en matière de pédagogie et de réseau. On peut notamment mentionner quatre des projets réalisés cette année ou en cours de conception.

**Le site « Le son instrumental ».** Ce site invite à la découverte de l'acoustique et du son des instruments de l'orchestre, ainsi qu'à l'apprentissage des modes de jeu spécifiques à chacun d'entre eux. Sa conception s'est achevée cette année, et c'est une version bilingue étendue à tous les instruments du Studio en ligne de l'Ircam que l'on peut consulter sur <http://sol.ircam.fr/instruments>.

**Le site « Atelier instrumental ».** A l'occasion de son exposition sur « les sons » en 1998, la Cité des Sciences et de l'Industrie avait demandé à l'Ircam de concevoir des bornes interactives offrant au visiteur de devenir facteur d'instrument. Une collaboration avec France Telecom a permis cette année d'adapter le contenu pour une exploration « en ligne », dans le cadre des expérimentations des réseaux haut-débit ADSL.

**Le site sur la voix.** En cours de conception, il propose un panorama des techniques vocales utilisées en musique contemporaine, en insistant sur l'apport des nouvelles technologies, et en particulier les méthodes de synthèse et de transformation de la voix par l'ordinateur. Il constitue un deuxième volet de collaboration avec France Telecom.

**Le site d'applications téléchargeables pour l'éducation musicale dans les établissements scolaires.** Un ensemble d'applications didactiques sont en projet, en partenariat avec l'Education nationale, pour les jeunes des collèges et lycées. Elles sont destinées à l'apprentissage de la hauteur, de l'intensité et du timbre, grâce à des manipulations intuitives donnant un résultat perceptif immédiat pour l'utilisateur.

# 6. Editions et multimedia



## Centre Pompidou | Bpi | Ircam | Les sites Internet | Bilan 97/99

### Bilan 97-99 : deux années de productions et d'ouverture

Au cours de ces deux années, les conditions exceptionnelles du fonctionnement de l'établissement n'ont ralenti en rien **l'activité éditoriale du Centre Georges Pompidou**. Plus de quarante ouvrages (dont la publication patrimoniale **Collection d'architecture du Centre Georges Pompidou. Projets d'architecture 1906-1998**) ont été publiés par les Editions du Centre lesquelles, par ailleurs, ont largement développé leur pratique du partenariat. En matière d'édition électronique, citons la réalisation du crom **l'Art du XXe siècle**, un voyage dans un musée virtuel à travers une sélection de 300 œuvres majeures des collections dont le succès s'est affirmé dès sa mise en vente et **Immemory one** de **Chris Marker**. 26 films ont été coproduits, notamment avec des partenaires télévisuels, favorisant ainsi la diffusion de ces multiples témoignages sur la création. La **Bpi** et l'**Ircam**, tout en poursuivant leur politique éditoriale liée à leurs activités respectives, ont, pour leur part, développé sur le réseau des outils documentaires et pédagogiques, tandis que le site Internet du Centre était entièrement remodelé pour une mise en ligne au début 2000. Ces deux années, riches de productions, auront ainsi également été celles d'une réflexion pour diffuser et mettre au service du plus grand nombre l'art et la culture d'aujourd'hui.

